

BLICKPUNKT BORNHÖVED



Bekanntmachungsblatt der amtsangehörigen
Gemeinden des Amtes Bornhöved
und des Schulverbandes Sventana Bornhöved.

Telefonische Anzeigenannahme: 0 43 26 / 6 18 · Fax 0 43 26 / 18 99

Die Amtlichen Bekanntmachungen beginnen auf Seite 3
Den Ärztlichen Notdienst finden Sie auf Seite 4

Fototermin und Vorfreude auf Neubau bei der Freiwilligen Feuerwehr Trappenkamp



Gemeindeführer Marco Dorwo und eine Vielzahl von Trappenkammer Feuerwehrleuten nutzen die einmalige Möglichkeit, für ein Erinnerungsfoto in der noch stehenden Baugerüstanlage.
Text/Foto: W. Stöwer

Seit der feierlichen Grundsteinlegung für das neue Feuerwehrgebäude der Gemeinde Trappenkamp, im März 2020, hat sich sehr viel getan am und im Neubau. „Meine Kameraden*innen und ich freuen uns auf den Umzug in diesen mo-

dernen Zweckbau“, sagte Trappenkamps Gemeindeführer Marco Dorwo. Derzeit geht es davon aus, dass Zeitgleich mit der Einweihung des Gebäudes auch das neue Drehleiterfahrzeug geliefert wird. „Wenn es die äußeren Umstände zulassen, werden wir einen Informationstag für die Trappenkammer Bevölkerung und alle interessierten Menschen veranstalten“, sagt Dorwo. Erfreut über den Baufortschritt äußert sich auch Trappenkamps Bürgermeister Harald Krille. „Für die Gemeinde, mit knapp 5 500 Einwohnern, bedeutet dieses Bauprojekt eine Investition in die Sicherheit unserer Bürgerinnen und Bürger“, sagt Krille. Die Trappenkammer Architektin Christiane Feddersen ist überzeugt, den Fertigstellungstermin im März 2021, des mit vier Millionen Euro veranschlagten Neubaus, halten zu können. In den kommenden Tagen werde das Baugerüst demontiert und dann wird umgehend mit den Aussenarbeiten begonnen.

olive féta
Griechische Mediterrane Küche

Erfurter Str. 34c
24610 Trappenkamp
Tel. (0 43 23) 983 67 76
www.olivefeta.com
info@olivefeta.com

Öffnungszeiten
Di. bis Sa. 17.00-22.30 Uhr
So. & Feiertage 12.00-22.00 Uhr
Warme Küche bis 21.30 Uhr
Montag Ruhetag

Wir wünschen unseren Gästen, Freunden
und Bekannten besinnliche Weihnachtstage
und ein gesundes Jahr 2021.



Amtsverwaltung Bornhöved

Am Markt 3, 24610 Trappenkamp
Telefon (0 43 23) 90 77-0 · Telefax (0 43 23) 90 77-27
e-mail: info@amt-bornhoeved.de · www.amt-bornhoeved.de

Aufgrund der weiterhin zu beachtenden Sicherheitsmaßnahmen zur Eindämmung der Corona-Epidemie ist leider noch kein freier Zugang zum Amtsgebäude möglich. Ein Betreten des Amtsgebäudes ist daher weiterhin nur nach vorheriger Terminabsprache möglich.
Termine können telefonisch oder per E-Mail bei der/dem jeweiligen Sachbearbeiter/in vereinbart werden. Die Telefonnummern und E-Mail-Adressen der zuständigen Mitarbeiterin / des zuständigen Mitarbeiters sind auf der Homepage des Amtes Bornhöved www.amt-bornhoeved.de unter **Bürgerservice & Politik / Ansprechpartner** ersichtlich oder per Tel. unter 04323 90770 zu erfragen oder unter **Termine online** zu buchen.

Amtsvorsteher: Harald Krille Tel. 91 41 16
Gleichstellungsbeauftragte: Merle Kruck Tel. 80 50 307

Wichtige Rufnummern

Notruf 1 10	Notruf Wasserwerk 91 98 10
DRK-Sozialstation	Gemeinschaftsschule 74 24
Bornhöved 65 51	Grundschule 72 75
AWO-Sozialstation Trpk. 41 42	Richard-Hallmann-Schule:
Schiedsamt für Bornhöved	Gablonzer Straße 9 14-200
Lore Pohlmann 64 16	Grundschule Trappenkamp mit
Für Trappenkamp:	Förderzentrumsteil:
Jürgen Utermark 983 61 00	Grundschule 9 14-300
Vertreterin	OGS 9 14-400
Karola Bösebeck 80 36 36	Gablonzer Straße 42
Sventana-Schule	Beratung Schulsozialarbeiter
	Bornh., Jugendberater 80 44 54

Gem. Bornhöved, Reinhard Wundram, Bürgermeister,
Lindenstraße 5, Bornhöved, Tel. 80 54 43 - 19; Fax 805443-27,
e-mail: buergemeister@bornhoeved.de · www.bornhoeved.de

FamBüro-Beratungsz. Bornhöved Lindenstr. 5, 24619 Bornhöved, Tel.: 80544711
Öffnungszeiten Sekretariat: Mo. u. Di., 9 - 13; Mi. u. Do. 14 - 18; Fr. 9 - 12.30 Uhr
Erziehungs- u. Familienberatung: Offene Sprechstunde: Do. 14.00 - 16.00 Uhr
Außenstelle Trappenkamp: Am Markt 9c, Offene Sprechst.: Do. 10.00 - 12.00 Uhr
Öffentliche Rechtsauskunft: jeden 1. Dienstag im Monat von 9 - 10 Uhr
Pflegestützpunkt: Offene Sprechst. Mi. 10-12 Uhr weitere Term. n. Vereinbarung
Suchtberatung: Offene Sprechstunde: Mo. 14 - 17 Uhr u. nach Vereinbarung
Außenstelle Trappenkamp: Am Markt 9c:
Offene Sprechstunde: Do. 14 - 17 Uhr u. nach Vereinbarung
Schuldnerberatung: Off. Sprechst.: Do. 16 - 18 Uhr u. nach Vereinbarung
Servicebüro Kindertagespflege: Mo. 9.00 - 11.00 Uhr
Schwangerenberatung, Konfliktberatung: nach Vereinbarung
Eltern- und Babysprechstunde: 1. + 3. Montag im Monat, 14.00 - 15.00 Uhr
Fachberatung gegen sex. Gewalt: nach Vereinbarung
Behördenlotse: Mi. 16.00 - 18.00 Uhr, Fr. 9.00 - 11.00 Uhr und 13.00 - 15.00 Uhr
Wohnungsnotlagenberatung: offene Sprechstunde, Di. u. Do. 12.00 - 16.00 Uhr
Wohnungsnotlagenberatung in Trappenkamp, Am Markt 9c: jeden Do. v. 9 - 12 Uhr

Gemeinde Trappenkamp Bürgermeister Harald Krille · www.trappenkamp.de
Bürgermeistersprechstunde montags von 15.00-17.00 Uhr
oder nach Vereinbarung 91 41 16
Ansprechpartner in der Verwaltung f. Trappenkamp Werner Schultz 91 41 18
Gemeindefürsorge Trappenkamp (Gas, Wasser, Abwasser, Fernwärme)
Erfurter Str. 2, Tel. 0 43 23 / 80 54 48-0; Fax: 0 43 23 / 80 54 48-17
www.gemeindefuersorge-trappenkamp.de
Bereitschaftsdienst/Notruf-Nr. 01 72 - 9 73 33 35
Störungs- und Servicenummer Strom 04106 - 6489090
Jugendzentrum Trappenkamp 9 14-145
Gemeindebücherei Trappenkamp 9 14-145
Öffnungszeiten außerhalb der Ferienzeiten: Mo. 09.00-12.00 Uhr
+ 15.00-17.00 Uhr; Di. + Do. 10.00-13.00 Uhr + 15.00-18.00 Uhr
Sportzentrum Trappenkamp 2717

Feliz Navidad!
Kala Christougenna!
Sretan Božić!
Línksmu Kaledu!
Streken Bozhík!
Wesołych Świąt!
Pozdravlyayu &
prazdnikom Rozhdestva!
Vesele Vianoce!
Vesele božicne prazníke!
Veselo ho Vam Rízdva!
Wínshuyu sa Svyatkamí!



NIELS FRIEBÖSE
Ambulante Krankenpflege

Tel.: 0 43 23 - 67 20

Leise rieselt der Schnee, die Kerzen knistern
fröhlich am buntgeschmückten Baum.
Endlich, Weihnachten ist da!
Frohe Weihnachten, Freude, Zufriedenheit und
viele Sternstunden im neuen Jahr
wünschen wir Ihnen

Mobil: 0171 - 31 73 272 · www.frieboese.de · info@frieboese.de

Wir wünschen allen unseren Kunden,
Freunden und Bekannten ein frohes
Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

Ihr Team vom Gartencenter Schönböken

Wir haben zwischen Weihnachten und Neujahr geöffnet.
Bitte beachten Sie unsere Winteröffnungszeiten.



Gartencenter
Schönböken

Inh. Tanja Radloff
Rüderkoppel 1 · 24601 Ruhwinkel · OT Schönböken · Tel. 0 43 23 / 966 39
Öffnungszeiten: Mo., Mi., Fr. 10.00-16.00 Uhr, Sa. 9.00-13.00 Uhr
Dienstag und Donnerstag geschlossen

G Gas
W Wasser
F Fernwärme
T Schwimmbad
Kläranlage

**Gemeindewerke
Trappenkamp**



Rechtzeitig Zählerstände mitteilen und dadurch Steuern sparen!

Liebe Kundinnen und Kunden, wie Sie wissen, gelten vom 01.07. bis 31.12.2020 verringerte Mehrwertsteuersätze. Davon können Sie auch als Kundin oder Kunde der Gemeindewerke Trappenkamp profitieren:

Bitte teilen Sie uns dazu Ihre Zählerstände für Gas, Wasser und Fernwärme **rechtzeitig, spätestens bis zum 31.12.2020**, mit. Denn Kunden, die noch in diesem Jahr ihre Zählerstände mitteilen, zahlen den geringeren Mehrwertsteuerbetrag.

Die geringeren Steuersätze gelten bei Jahresverbräuchen für den **gesamten Verbrauchszeitraum**, also für die meisten von Ihnen **rückwirkend ab Januar 2020**. Sie sparen damit also nicht nur für sechs, sondern sogar für zwölf Monate bei der Mehrwertsteuer! Wer aber erst im neuen Jahr seine Zählerstände mitteilt, kann diesen Vorteil nicht mehr erhalten.

Also: Noch im Dezember die Zählerstände mitteilen (das geht mit den Ablesekarten auch online) und für das ganze Jahr 2020 bei der Mehrwertsteuer auf Gas, Wasser und Fernwärme sparen!

Alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Gemeindewerke Trappenkamp wünschen Ihnen eine besinnliche Adventszeit!

Ihr Werner Schultz, Werkleiter

Weihnachtszeit ist Spendenzeit

In der Adventszeit ist die Bereitschaft meist besonders hoch, für gemeinnützige Organisationen zu spenden. Dieses Engagement wird steuerlich gefördert: Spenden an kirchliche, mildtätige und gemeinnützige Organisationen können in der Einkommensteuererklärung als Sonderausgaben abgesetzt werden erläutert der Bund der Steuerzahler (BdSt)-Bezirksverband Neumünster-Segeberg.

Voraussetzung für den Spendenabzug ist eine ordnungsgemäße Zuwendungsbescheinigung. Grundsätzlich braucht dieser Spendennachweis nicht mehr der Einkommensteuererklärung beigefügt werden, die Bescheinigung muss dem Finanzamt nur noch auf Anforderung vorgelegt werden. Dafür muss der Nachweis aber mindestens ein Jahr lang nach Bekanntgabe des Steuerbescheides aufbewahrt werden! Bei Spenden bis einschließlich 200 Euro genügt in der Regel die Vorlage eines Kontoauszuges. Eine formale Zuwendungsbescheinigung ist in diesem Fall nicht erforderlich (sog. vereinfachter Zuwendungsbescheinigung) erklärt BdSt-Bezirksverbandsvorsitzender Hans-Peter Küchenmeister. Die Bundesländer hatten sogar vorgeschlagen, den vereinfachten Zuwendungsbescheinigung auf Spenden bis 300 Euro auszuweiten. Das ist aber noch nicht beschlossen.

Wer das Wissenschaftliche Institut des Bundes der Steuerzahler - das Deutsche Steuerzahlerinstitut (DSi) - unterstützen möchte, kann dies mit einer Spende an das Deutsche Steuerzahlerinstitut, IBAN DE 1651 0700 2100 1158 4000 oder direkt online unter <https://steuerzahler.de/mitmachen/unterstuetzensieunserearbeit/> tun.

Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, das Sie uns im Jahr 2020 entgegengebracht haben und wünschen Ihnen ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr.

Behm Haustechnik

Industriestraße 2
24610 Trappenkamp

DSAB Die Steuerberater aus Bornhöved

Nicht alle Jahre fallen gleich aus, wir machen für Sie das Beste draus.

Nach einem außergewöhnlichen Jahr bedanken wir uns für die vertrauensvolle Zusammenarbeit und wünschen unseren Mandanten besinnliche Festtage.

Ihr DSAB TEAM

4 Steuerberater
20 Steuerexperten
Kompetent und nah

Telefon: 01623 90 72 0 | info@dsab.sh | www.dsab.sh

Tierfutter und Zubehör
Arbeits- und Freizeitbekleidung
Reitzubehör
Werkzeuge und Bauartikel
Motoristik
Gartenbedarf
Angelbedarf
Spielwaren

Service, Qualität und Beratung ist unsere Stärke.

Ihr LandMarket Jahr

Wir wünschen allen unseren Kunden, Geschäftsfreunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr, verbunden mit einem herzlichen Dank für das entgegengebrachte Vertrauen.

Dieses Jahr fällt unser Silvesterpunsch leider aus!

24601 Wankendorf · Bösterredder 2
Tel. 0 43 26 / 28 85 58 · Fax 0 43 26 / 28 85 60
Öffnungszeiten: Mo., Di., Do., Fr. 8.00-18.00 Uhr u. Mi. & Sa. 8.00-13.00 Uhr

Für das uns auch in diesem Jahr erwiesene Vertrauen danken wir und übermitteln Ihnen unsere besten Wünsche für ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie Gesundheit und Erfolg im Neuen Jahr.

Bodo Zankel KG, Bornhöved

Am 24.12., 31.12.2020 und 2.1.2021 bleibt unser Autohaus geschlossen.




Deutsches Rotes Kreuz

Ortsverein Amt Bornhöved e.V.
Lindenstr. 5, 24619 Bornhöved
email: info@drk-bornhoeved.de
1. Vors.: A. Wallascher 0173-1916890

Wir wünschen allen Mitgliedern, Helfern, Blutspendern, Freunden, dem Team vom BSD Nord-Ost, und ihren Familien ein besinnliches Weihnachtsfest und viel Gesundheit und Zufriedenheit im neuen Jahr 2021.

Der Vorstand

FROHE WEIHNACHTEN,
EIN SCHÖNES FEST, EINE SCHÖNE ZEIT
UND EINEN GUTEN START INS NEUE JAHR,
BLEIBEN SIE GESUND



...gut für Trappenkamp



GASTHOF VOSS

Wir wünschen allen Gästen, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.



Annegret und Jochen Voß
Schmalensee · Telefon 0 43 23 / 68 98

Unseren Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr.

Wolle von

schellen-schmid

AUSTERMANN



Elektro Domakowski

Kieler Straße 7, Trappenkamp

Tel. 0 43 23 / 92 47 70

Fax 0 43 23 / 92 47 71

Handy 0 17 17 / 22 66 33

Elektroinstallationen aller Art



Amtliche Bekanntmachungen

„Altes Amt“ Bornhöved

Im Gebäude der ehemaligen Amtsverwaltung, Lindenstraße 5, 24619 Bornhöved, steht ein Büroraum mit einer Größe von 15,77 m² zur Vermietung zur Verfügung. Bei Interesse wenden Sie sich bitte an das Amt Bornhöved, Am Markt 3, 24610 Trappenkamp. Ansprechpartnerin ist Frau Thede, Tel. 04323/9077-65.

Gemeinde Bornhöved – Der Bürgermeister

Achtung Terminverschiebung Wochenmarkt in Trappenkamp

Wegen der bevorstehenden Feiertage (Weihnachten) wird der Wochenmarkt in der Gemeinde Trappenkamp in der 52. Kalenderwoche **auf Mittwoch, den 23.12.2020 (von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr)** verschoben.

Wegen des bevorstehenden Feiertags (Neujahr am Freitag, den 01.01.2021) wird der Wochenmarkt in der Gemeinde Trappenkamp in der 53. Kalenderwoche **auf Mittwoch, den 30.12.2020 (von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr)** verschoben.

Amt Bornhöved, Der Amtsvorsteher



Ab dem 21.12. befinden wir uns in den Ferien.

Wir hoffen sehr, alle Angebote im Januar neu beginnen zu können. Wir wünschen allen Teilnehmern, Dozenten und Mitgliedern eine friedliche Weihnachtszeit.

Wer Mitglied unserer Volkshochschule ist (Jahresbeitrag 15,60 €) kann sich zu allen Kursen und Vorträgen gerne per Email oder telefonisch anmelden.

Email-Adresse: info@vhs-trappenkamp-bornhoeved.de

Vorankündigung:

Ab **Januar** bieten wir folgende Kurse wieder an, sofern die Verordnungen uns dies erlauben.

Neu! H3 3.0227 Rückenschule am Vormittag in Trappenkamp

Gelenkschonende Gymnastik und Körperwahrnehmung stabilisieren den Rücken, lösen Verspannungen, verbessern die Haltung. Hinweise helfen, die Wirbelsäule im (Arbeits-)Alltag zu entlasten. Entspannungs- und Atemübungen für Erholung und positives Körpergefühl.

Wir wollen mit einfachen Übungen unseren Rücken stärken. Es werden u.a. verschiedene Übungen auf dem Boden ausgeführt.

Bei gesundheitlichen Einschränkungen nehmen Sie bitte vorher Rücksprache mit Ihrem Arzt.

Alte Apotheke, Kurlandstraße 16, 24610 Trappenkamp

Freitags, ab 8. Januar, 10 - 11 Uhr, 12 x

Dozentin: Susanne Boller

Gebühr: 60,00 €

Bitte eine Gymnastikmatte mitbringen!

Neu! H3 3.0231 Faszientraining in Trappenkamp

In dieser Stunde dehnen, rollen und drücken wir unsere Muskulatur, die Bänder und die Sehnen, und damit unsere Faszien. Um beweglich und schmerzfrei zu bleiben, ist dieses Gewebe besonders wichtig. Keine Altersbeschränkung!

Alte Apotheke, Kurlandstraße 16, 24610 Trappenkamp

Freitags, ab 8. Januar, 11 - 12 Uhr, 12 x

Dozentin: Susanne Boller

Gebühr: 60,00 €

Bitte mitbringen: *Gymnastik- (Yoga-)matte, Handtuch und etwas zu Trinken.*

H3 3.02191 Ganzkörperkräftigung in Bornhöved

In diesem Kurs trainieren wir die gesamte Muskulatur und die Ausdauer im Wechsel. Mitreißende Musik und eine Trainerin, die auf dich und deine Bedürfnisse achtet. Du wirst gefordert, motiviert und wirst viel dabei auch noch Spaß haben.

Bornhöved, Sventana-Schule, Jahnweg 6, Mensa

Freitags, ab 8. Januar, 17 - 18 Uhr, 12 x

Dozentin: Susanne Boller

Gebühr: 46,00 €

Bitte mitbringen: *Gymnastikmatte, Handtuch und etwas zu Trinken*

H3 3.02192 Faszientraining in Bornhöved

In dieser Stunde dehnen, rollen und drücken wir unsere Muskulatur, die Bänder und die Sehnen, und damit unsere Faszien. Um beweglich und schmerzfrei zu bleiben, ist dieses Gewebe besonders wichtig. Keine Altersbeschränkung!

Bornhöved, Sventana-Schule, Jahnweg 6, Mensa

Freitags, ab 8. Januar, 18 - 19 Uhr, 12 x

Dozentin: Susanne Boller

Gebühr: 46,00 €

Bitte mitbringen: *Gymnastik- (Yoga-)matte, Handtuch und etwas zu Trinken.*

Fortsetzung auf Seite 6



Feuerwehr Bornhöved

2020. Ein Jahr wie jedes andere, oder?

Das Jahr 2020 begann für uns als Feuerwehr wie immer. Übungen, Einsätze, Jahreshauptversammlungen und vieles andere. Aber im Frühjahr begann es mit Corona. Der Dienstbetrieb wurde auf ein Minimum heruntergefahren. Das heißt es lief nur noch der Einsatzbetrieb. Übungen, Fortbildungen und auch der Betrieb der Jugendfeuerwehr wurden eingestellt. Viele Veranstaltungen, wie das Zeltlager der Jugendfeuerwehr und der Blaulichttag wurden abgesagt. Im Sommer wurde der Übungsbetrieb in Gruppenstärke, 8-9 Feuerwehrleute, wieder aufgenommen. Mit der 2. Welle wurde auch dieser Betrieb wieder eingestellt. Bei der Jugendfeuerwehr blieb der Betrieb eingestellt. Trotzdem lief der Betrieb eingeschränkt weiter. So wurden einige Aktionen durchgeführt, alles natürlich unter den erforderlichen Hygiene Maßnahmen. So wurde im August der Jugendweh von der Firma Edeka Gothmann ein Scheck von 1000 € überreicht. Im Oktober liefen gleich 3 Aktionen. Es wurden mit dem Bürgerverein Bornhöved und vielen anderen, für ein buntes Bornhöved, Blumenzwiebeln im Ort gesetzt. Die Kindergärten bekamen 70 leuchtende Sportbeutel und anstelle des Laternenumzuges riefen wir zu den

leuchtenden Fenstern in Bornhöved auf. Im November bekam dann die Jugendfeuerwehr ihre mobile Küche fürs Zeltlager.

Bis zum Stand 07.12. erledigten wir 52 Einsatzanforderungen. Die teilten sich auf in 7x Feuer, 23x Technische Hilfeleistungen, 3x First Responder und 19x Sonstige Einsätze, wie Brandmeldeanlagen oder ähnliches. Bei den 7 Feuern waren 4 als Feuer Groß alarmiert worden.

Aufgrund der akuten Coronalage wurde beschlossen, die Versammlungen der Jugendfeuerwehr und der Feuerwehr Bornhöved 2021 zu verschieben.

Auf der Jahreshauptversammlung 2021 sollten etliche Wahlen, wie die des Wehrführers und des Stellvertretenden Wehrführers, stattfinden. Zum Schutz der Kameraden und den Gästen wurde beschlossen die Versammlungen zu verschieben. Ein neuer Termin wird dann noch bekannt gegeben.

Wir hoffen das sich im Jahr 2021 alles soweit beruhigt, das wir den Blaulichttag nachholen und die anderen Termine, wie den Laternenumzug, durchführen können.

Gablonerstr. 22a
(Ecke Friedlandstr.)
24610 Trappenkamp.
Tel: (04323) 805120 - 21

Wir wünschen allen Freunden, Bekannten und Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, neues Jahr 2021!

Am 24. und 25.12. geschlossen. Am 31.12. bis 22.00 und am 1.1. ab 17.00 geöffnet.

Wir bieten weiterhin unseren Lieferservice an.

BUCHHOLZ
MALERFACHBETRIEB

MALERARBEITEN | TAPEZIERARBEITEN
WÄRMEDÄMMUNG | SCHIMMELSANIERUNG

AM RINGREITERPLATZ 1A | SCHMALENSEE | TEL: 04323 / 74 43
EMAIL: [INFO@MALER-BUCHHOLZ.DE](mailto:info@maler-buchholz.de) | WWW.MALER-BUCHHOLZ.DE

Wir wünschen Ihnen ein geruhames und gemütliches Adventwochenende!



Weihnachtsbaum Hofverkauf
10.- 22. Dezember 2020
von 10.00 - 17.00 Uhr

Wir sorgen für ausreichend Platz & Hygieneregeln, damit Sie in Ruhe Ihren Familien-Weihnachtsbaum finden können.

Unser Weihnachtsbaumwald bietet:

- Nordmantannen
- Nobillistannen
- Rotfichten
- Größen von 0,5 - 4 m
- Lieferung im Umkreis von 15 km 5,-€ Aufpreis

Wir wünschen allen frohe Weihnachten und vor allem Gesundheit.

Am 3. und 4. Adventswochenende mit Wildfleischverkauf: Wildschwein, Wildschweinleberwurst & Sauren Braten

Familie VOSS | Schulweg 9 | 24601 Schönböken

Gemeinde Trappenkamp Der Bürgermeister informiert!

Weihnachts- und Silvestergrüße

Liebe Trappenkammerinnen, liebe Trappenkamer! Das Coronavirus hat das Jahr 2020 geprägt und uns alle verändert. Begriffe wie Quarantäne oder Lock-Down wurden plötzlich im wahrsten Sinne des Wortes lebenswichtig. Auch in der Advents- und Weihnachtszeit müssen wir leider weiterhin mit erheblichen Einschränkungen leben.

Auf viele der beliebten Trappenkammer Veranstaltungen, die für den gesellschaftlichen Zusammenhalt so wichtig sind, mussten oder müssen wir alle in diesem Jahr verzichten. So gab es kein Straßenfest, keinen Dämmerstern, keinen Herbstmarkt und keine Seniorenweihnachtsfeier. Weder Silvester auf dem Marktplatz, noch der Neujahrsempfang 2021 können stattfinden.

Es besteht für mich aber gute Hoffnung, dass 2021 das Jahr wird, indem es einen wirksamen Impfschutz geben wird. Auch wenn die Corona-Pandemie alles überschattet hat, wurden 2020 für Trappenkamp wichtige kommunalpolitische Entscheidungen getroffen.

Wir haben in diesem Jahr das Prüfungsverfahren für die Aufnahme in das Städtebauförderungsprogramm beendet und am 10. Dezember die sogenannte Sanierungsatzung beschlossen, die die Grundlage für künftige Fördermittel bildet. Damit ist der Weg endlich frei, Förderanträge für konkrete Maßnahmen zu stellen.

Zurzeit läuft der Bau des neuen Feuerwehrgebäudes mit einer Investitionssumme von 4 Mio. €. Im Frühjahr soll das Gebäude an die Feuerwehr übergeben werden. Dann wird auch die neue Drehleiter geliefert.

In diesem Jahr wurde die Leichtathletikanlage fertiggestellt und wir erwarten, dass diese dem Schul- und dem Vereinssport neuen Auftrieb geben wird. Für einen neuen Fußboden in der Franz-Bruche-Halle wurden 150.000 € aufgewendet. In den Schulen schreitet die Digitalisierung voran. Wir haben erheblich investiert, damit Richard-Hallmann-Schule und Grundschule mit Förderzentrumteil im Landesvergleich überdurchschnittlich ausgestattet sind.

2021 wird mit dem Erweiterungsbau für die Schulen begonnen, insbesondere für weitere Klassen, aber auch für den Kunst- und Medienbereich sind zusätzliche Räume vorgesehen. Hier werden rund 6 Mio. € investiert.

Bedanken möchte ich mich bei unseren Gemeindevertreterinnen und Gemeindevertretern für ihr ehrenamtliches Engagement für unsere Gemeinde und für ihren Mut, in diesem schwierigen Jahr wichtige Zukunftsentscheidungen zu treffen.

Ein besonderer Dank gilt den Beschäftigten der Gemeinde Trappenkamp, die die außergewöhnlichen Belastungen durch Corona ganz selbstverständlich angenommen und auch in diesem Jahr bürgerfreundlich gearbeitet haben.

Im Namen der Gemeindevertretung wünsche ich Ihnen eine gemütliche Adventszeit, besinnliche Weihnachtstage und alles Gute für 2021, vor allem gute Gesundheit!

Ihr Harald Krille
Bürgermeister



HEIZUNG · SOLAR
wollmann
SANITÄR · LECKAGEORTUNG


Liebe Kunden, Freunde und Mitarbeiter,
wir wünschen allen ein schönes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr 2021.

Petra & Ronald Wollmann

Ein frohes Weihnachtsfest und ein
gesundes und erfolgreiches neues Jahr
wünschen wir all unseren Kunden.



IHR HOFLADEN BORNHÖVED
Familie Goullon-Pauliks
Kuhberg 11, 24619 Bornhöved
Telefon 0 43 23 / 73 00
Öffnungszeiten: Mo., Di., Do., Fr. 8-13 Uhr und 14-18 Uhr,
Mi. und Sa. 8-13 Uhr



Ess-thetik Ernährungsberatung
Astrid Siebke, Heilpraktikerin, Tel. 0 43 23 / 60 18

Wir wünschen unseren Teilnehmern/-innen
und Patienten/-innen
ein schönes Weihnachtsfest
und ein gesundes Jahr 2021.

Ihre Astrid Siebke



**Frohe
Weihnachten**
und ein gesundes neues Jahr
wünscht all seinen Kunden

Firma **Schäfer**
Heiztechnik/Sanitär und Eisenwarenhandlung
Arsenalstr. 8 · 24610 Trappenkamp
Tel. 0 43 23 / 926 10 · Fax 0 43 23 / 926 12



**Landfleischerei
Mario Niels**
Qualität ist unser Markenzeichen!

Auf den Wochenmärkten in Neumünster,
Bad Segeberg, Wahlstedt, Trappenkamp
Verkauf in Gönnebek, donnerstags von 14 bis 17 Uhr

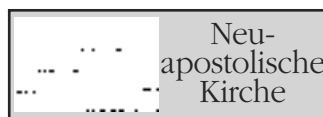
Frohe Weihnachten und alles Gute zum
neuen Jahr wünschen wir
allen unseren Kunden, Freunden
und Bekannten
verbunden mit dem Dank für
das entgegengebrachte Vertrauen.

Mario Niels Tel. 0 43 23 / 25 06
Fleischermeister Fax 0 43 23 / 20 95
Kroogredder 34 Mobil: 0171/7795445
24610 Gönnebek Landfleischerei-Niels@gmx.de

Vogelschießer- verein Stocksee

Dieses Jahr gibt es wieder einen großen Tannenbaum auf dem Dorfplatz. Vielen Dank an die Spenderin Edith Knels. Der Baum wurde bereits am 28. November aufgestellt und geschmückt. Jeder der möchte, kann beim Spaziergang noch etwas anhängen.

Das Vogelschiesser Team



Sonntag, 20.12.2020
10:00 Uhr Gottesdienst
Mittwoch, 23.12.2020
-/- Kein Gottesdienst
Freitag, 25.12.2020
10:00 Uhr Gottesdienst zu Weihnachten
Sonntag, 27.12.2020
10:00 Uhr Gottesdienst (Jahresabschluss)
Donnerstag, 31.12.2020
-/- Kein Gottesdienst
Freitag, 01.01.2021
-/- Kein Gottesdienst
Sonntag, 03.01.2021
10:00 Uhr Gottesdienst zum Jahresbeginn, Stammapostelübertragung aus Kiel

Anzeigenannahme



0 43 26 / 6 18



Bürgerverein Bornhöved

Ein turbulentes Jahr neigt sich dem Ende. Mit ganz viel Euphorie sind wir als neuer Vorstand im Januar ins Jahr gestartet. Wir hatten viele Ideen und freuten uns loszulegen. Dann mussten wir alle in diesem Jahr kennenlernen, dass die Welt still stehen kann und plötzlich ganz andere Dinge wichtig sind. In Bornhöved ist aber - trotz aller Einschränkungen - ein faszinierender Zusammenhalt zu erkennen und das zeigt, dass Gemeinsamkeit trotz Distanz möglich ist. Das haben wir besonders bei unserer gemeinsamen Blumenpflanzaktion und der begonnenen vereinsübergreifenden Vortragsreihe erfahren dürfen. Wir freuen uns sehr, dass wir ein Teil dieser Gemeinschaft sein dürfen und wünschen uns, dass für uns alle im nächsten Jahr wieder mehr Begegnungen möglich sein werden, wir uns weiter vernetzen und zusammenwachsen können. Für ein buntes und fröhliches Miteinander in Bornhöved.



AUTO DIENST DIE MARKENWERKSTATT

Wir wünschen allen unseren Kunden,
Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr. Gleichzeitig danken wir für das uns entgegengebrachte Vertrauen und hoffen, dass wir Sie auch in Zukunft nicht enttäuschen werden.

Stefan Conrad
und Familie
Kfz-Meisterbetrieb



Arsenalstraße 10 · 24610 Trappenkamp · ☎ (0 43 23) 45 79

**Bücher & Neue Medien
Schulz**

Allen Kunden,
Freunden und Bekannten
ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes,
erfolgreiches neues Jahr wünschen Familie
Thomas Schulz und die Mitarbeiterinnen
der Buchhandlung

Buchhandlung Thomas Schulz
Am Alten Markt 9B · 24619 Bornhöved · Tel. 0 43 23 / 9 64 64
Tägl. 9.00-12.30 und 14.30-18.00 Uhr, Sa. 9.00-12.30 Uhr

Liebe Kunden, Freunde und
Mitarbeiter, wir wünschen allen ein
schönes Weihnachtsfest und ein
gesundes neues Jahr 2021.

Elektrotechnik Klaus
Meisterbetrieb
Fachbetrieb für Gebäudetechnik

Thiel
Elektrotechnikermeister Klaus Thiel
Segeberger Landstraße 10a · 24619 Bornhöved
Tel. 0 43 23 / 80 48 03 · Fax 80 48 02 · Mobil 0175 / 208 22 59
eMail: thiel-klaus@t-online.de

FROHE WEIHNACHTEN
Vom 24.12.20 bis zum 03.01.21
bleibt unser Geschäft geschlossen.

Wir wünschen Ihnen und
Ihren Liebsten besinnliche
Weihnachten und freuen
uns auf ein neues
Jahr!



raumgestaltung
petersen.de
Moorweg 74 · Bordesholm · (04322) 18 56 · raumgestaltung-petersen.de



Wir wünschen allen Kunden und Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr

Christian Rathjens und Mitarbeiter

CR Elektrotechnik Bornhöved

Kieler Tor 8 / 24619 Bornhöved

Tel.: 04323 - 77 38 / Mobil: 0162 - 7 76 87 15 · info@cr-elektrotechnik.de

Frauen im Gespräch in Trappenkamp und Umgebung

Liebe Teilnehmerinnen und Interessierte, wer hätte im Februar 2020 gedacht, dass es das letzte gemeinsame Treffen im Familienzentrum für das ganze Jahr sein würde! Die Schutzmaßnahmen vor dem Corona-Virus ließen keine weiteren Treffen und schon gar kein gemeinsames Frühstück mehr zu. Mit hoher Wahrscheinlichkeit wird das auch noch bis ins nächste Jahr der Fall sein, auch wenn wir es uns anders wünschen.
Traute Musyal, Leiterin

Kath. Kirchengemeinde St. Josef

Sonntag, 4. Advent, 20.12.
09:00 Uhr Eucharistiefeier
Kollekte: für allgemeine Pfarreikosten

Dienstag, 22.12.
18:00 Uhr Lebendiger Adventskalender **FÄLLT AUS!**

Donnerstag, Heiligabend, 24.12.
15:30 Uhr Krippenfeier
18:00 Uhr Christmette
Kollekte: für das Hilfswerk Adveniat

Für die Gottesdienste am Heiligen Abend ist eine Anmeldung unbedingt erforderlich. Die Teilnehmerzahl ist stark begrenzt. Die Anmeldung kann deshalb ausschließlich über nummerierte Anmeldezettel erfolgen, die, sofern noch verfügbar, in der Kirche St. Josef ausliegen oder im Pfarrbüro angefordert werden können (Tel. 04551 967697, Dienstag 13:30 – 17:00 Uhr und Freitag 8:30 – 13:00 Uhr, E-Mail: pfarrbuero-bs-wa-tra@se-liger-eduard-mueller.de).

Samstag, Hl. Stephanus, 26.12.
09:00 Uhr Hochamt

Sonntag, 27.12.
09:00 Uhr Eucharistiefeier
Kollekte: Weltmissionstag der Kinder

Donnerstag, 31.12.
17:00 Uhr Eucharistiefeier zum Jahresabschluss

Für das entgegengebrachte Vertrauen unserer Kunden, bedanken wir uns rechtherzlich. Wir wünschen Ihnen eine schöne Weihnachtszeit und einen guten Start in das Jahr 2021!

OILSTATION
J. Schwarz
Kieler Straße 12 · 24610 Trappenkamp

Bauunternehmen Willy Stöling GmbH + Co. KG
Inhaber Ralf Stöling

Liebe Kunden, Geschäftspartner, Freunde und Bekannte – wir möchten uns bei Ihnen und Euch für das in diesem Jahr entgegengebrachte Vertrauen herzlich bedanken. Nach einem ereignisreichen Jahr wünschen wir Ihnen und Euch nun besinnliche Weihnachtstage und Gesundheit und Zufriedenheit für das Jahr 2021.

Wir wünschen allen Kunden, Geschäftsfreunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr, verbunden mit einem herzlichen Dank für das uns entgegengebrachte Vertrauen.

Thomas und Nicole Hünemörder
Bornhöved, Kronberg 21

Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr. Auch für 2021 hoffen wir auf angenehme Zusammenarbeit und bedanken uns für das Vertrauen, das Sie uns in diesem Jahr entgegenbrachten.

Funk Taxi Bergunde
Inh.: Bartelt
24602 Trappenkamp
Tel. (0 43 23) 29 00

ETWA TANK GmbH
Inh.: Torsten Klose
Kirchtor 1-3 · Wankendorf
Kronberg 6 · Bornhöved

Auf diesem Wege möchten wir allen Kunden für das uns entgegengebrachte Vertrauen danken. Wir wünschen Ihnen und allen Freunden und Bekannten ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr.

WIR WÜNSCHEN IHNEN EIN FROHES WEIHNACHTSFEST UND EIN GESUNDES NEUES JAHR

Claus-Michael Roßmann
Generalvertretung der Allianz
Dorfstr. 16, 24601 Wankendorf
claus.rossmann@allianz.de
www.clausrossmann-allianz.de
Tel. 0 43 26.98 08 21

Tobias Maack
Hauptvertretung der Allianz
Dorfstr. 16, 24601 Wankendorf
tobias.maack@allianz.de
www.tobiasmaack-allianz.de
Tel. 0 43 26.28 86 13

Unseren Kunden, Freunden und Bekannten frohe Weihnachtstage und einen guten Rutsch ins neue Jahr wünscht das Team von

Ela's Power Clean Service

[SCHULZ] FLORISTIK
FROHE WEIHNACHTEN und ein gutes neues Jahr
Dagmar und Rainer Schulz

Kieler-Tor 25 (bei Lidl)
24619 Bornhöved
Tel. 0 43 23 / 63 46

Nova Viva GmbH
„Das größte Weihnachtsgeschenk erhält derjenige, der anderen eine Freude bereitet.“

Wir wünschen allen Freunden, Angehörigen und Bewohnern unserer Einrichtungen ein friedvolles, frohes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr!

Seniorenzentrum Marienhof Am Marienhof 19 24326 Ascheberg	Seniorenresidenz Landhaus Redderberg Redderberg 18a 24326 Dersau	Seniorenresidenz Landhaus Tensfeld Segeberger Str. 7 23824 Tensfeld	Seniorenzentrum Kirchbarkau Bauerland 2 24245 Kirchbarkau
--	---	--	--

FUNKTAXI Bergunde

Inh. S. Bartelt

Fahrten für alle Anlässe · Personen- und Kurierfahrten
Dialyse- und Bestrahlungsfahrten
Krankentransporte sitzend (alle Kassen)

Trappenkamp
(0 43 23) **29 00**

Die  **VHS**
informiert...

Fortsetzung von Seite 3

H5 5.019 Einführung in die Arbeit mit dem PC für Senioren in Bornhöved

Für Senioren/Einsteiger, die bisher noch nicht mit dem Computer gearbeitet haben.

Inhalt: Erklärung der Hardware und des Betriebssystems, Einrichtung der Arbeitsoberfläche, Bedienung der vorhandenen Programme, dem Betriebssystem Windows, Arbeiten mit der Systemsteuerung, Ordner und Dateien erstellen, Einführung und Surfen im Internet.

Altes Amt Bornhöved, 2. Obergeschoss, Sitzungsraum

Mo - Do, 11. Januar - 14. Januar

Jeweils 8.30 - 11.30 Uhr

Dozent: Gerd Lienau

Gebühr: 64,00 €

H3 3.0104 und H3 3.0105: Yoga am Montag in Trappenkamp

Yoga ist der Weg zu mehr innerer Ruhe, Ausgeglichenheit und Körperbeweglichkeit. Durch bewusste Körperübungen, die mit Entspannungstechniken verbunden sind, erlangen wir körperliches Wohlbefinden. Die Übungen sind für jedes Alter geeignet.

Bei gesundheitlichen Einschränkungen nehmen Sie bitte vorher Rücksprache mit Ihrem Arzt.

VHS Schulungsraum, Goethestr. 1, Trappenkamp

Montags, ab 11. Januar,

18 - 19.30 Uhr und 19.30 - 21.00 Uhr

Dozent: Heinrich Carstens

Gebühr: 57,00 € für 12x

Bitte Decke und warme Socken mitbringen!

H3 3.0106 und H3 3.0107 Yoga - nachmittags in Bornhöved

Kursinhalt wie H3 3.0104

Altes Amt, Lindenstraße 5, Bornhöved

Dienstags, ab 12. Januar,

16-17.30 Uhr und 17.30-19.00 Uhr

Dozent: Heinrich Carstens

Gebühr: 57,00 € für 12x

Bitte Decke und warme Socken mitbringen!

H3 3.0211 und H3 3.0212 Rücken- schule am Vormittag I und II

Gelenkschonende Gymnastik und Körperwahrnehmung stabilisieren den Rücken, lösen Verspannungen, verbessern die Haltung. Hinweise helfen, die Wirbelsäule im (Arbeits-)Alltag zu entlasten. Entspannungs- und Atemübungen für Erholung und positives Körpergefühl.

Wir wollen mit einfachen Übungen unseren Rücken stärken. Es werden u.a. verschiedene Übungen auf dem Boden ausgeführt.

Bei gesundheitlichen Einschränkungen nehmen Sie bitte vorher Rücksprache mit Ihrem Arzt.

Altes Amt, Lindenstraße 5, Bornhöved

Dienstags, ab 12. Januar,

10-11 Uhr und 11-12.00 Uhr, 12 x

Dozentin: Susanne Boller

Gebühr: 46,00 €

Bitte eine Gymnastikmatte und ein Getränk mitbringen!

Wir bieten auch Einzelunterricht für Schlagzeug, Gitarre und Gesang an! Informieren Sie sich hierzu gerne auf unsere Webseite (www.vhs-trappenkamp-bornhoeved.de) oder im vhs-Büro!

Dierck Energiesysteme GmbH sucht Elektroniker Energie- und Gebäudetechnik (m/w/d)

Wir bieten Ihnen:

- ein sicheres, unbefristetes Arbeitsverhältnis in einem familiengeführten Unternehmen mit wertschätzender Unternehmenskultur
- ein gutes Betriebsklima in einem qualifizierten, kollegialen Team
- Betriebliche Altersvorsorge
- 30 Tage Urlaub und die Möglichkeit zum Freizeitausgleich
- Urlaubs- und Weihnachtsgeld
- modernes IT-Equipment
- Firmenwagen mit Privatnutzung
- ein vielfältiges Aufgabengebiet mit Gestaltungsfreiraum
- Entwicklungsperspektiven in einem innovativen Unternehmen
- Weiterbildungsmöglichkeiten durch interne und externe Schulungen

Ihr Profil:

- erfolgreich abgeschlossene Ausbildung im Elektrobereich
- selbstständiges Arbeiten, Eigeninitiative und Teamfähigkeit
- Zuverlässigkeit und gewissenhafte, zielorientierte Arbeitsweise
- kundenorientiertes, freundliches Auftreten
- Flexibilität und Belastbarkeit
- Erfahrung mit Microsoft Office
- PKW-Führerschein

DIERCK
Gruppen

Mit über 240 MitarbeiterInnen an den Standorten Flensburg, Kiel, Hamburg und Berlin ist die DIERCK Gruppe ein stetig wachsendes, innovatives IT-Systemhaus und bietet anspruchsvolle und zukunftssichere Arbeitsplätze. Bewerbung (im PDF-Format) bitte per E-Mail an bewerbung@dierck-gruppe.de

Akademische Lehrpraxis der Christian-Albrecht-Universität zu Kiel Gemeinschaftspraxis

Theodor-Storm-Str. 9 · 24601 Wankendorf · Tel. 0 43 26 - 10 51

„Medizin für Leib und Seele“

Dr. med. Thomas Harrer

Facharzt für Allgemeinmedizin und Psychotherapeut

Dr. med. Hanno Kock am Brink

Hausärztlicher Internist und Facharzt für Nephrologie

Unsere Praxis ist geöffnet zwischen den Jahren:

Montag, 21.12.20	7:30-13:00 Uhr
Dienstag, 22.12.20	7:30-13:00 Uhr
Mittwoch, 23.12.20	7:30-13:00 Uhr
Montag, 28.12.20	7:30-13:00 Uhr
Dienstag, 29.12.20	7:30-13:00 Uhr
Mittwoch, 30.12.20	7:30-13:00 Uhr
Samstag, 02.01.21	8:30-11:00 Uhr

Auch weiterhin bieten wir zu Ihrer und unserer Sicherheit kein Wartezimmer an. Wir besetzen jeden Raum (5) jeweils nur mit einer Person. Sofern Ihnen dies möglich ist, bitten wir Sie, uns vor Ihrem Besuch anzurufen.

Ihre Praxis

Dr. med. Thomas Harrer und Sylke Harrer

Dr. med. Hanno Kock am Brink

Janine Suhr Kim Leinweber

Anzeigenannahme 
0 43 26 / 6 18

Fenster und Türen Für Ihr anspruchsvolles Zuhause



Kurt Starke 

Bauelemente aller Art

Kuhberg 27 · 24619 Bornhöved

Tel. 0 43 23 / 64 54

Fax 0 43 23 / 61 19 · www.Kurt-Starke.de

- Effizient in Wärmedämmung und Schallschutz
- Höchste Qualität und Funktionalität
- Viele Variationen und Farben

SCHÜCO **BE** BAUELEMENTE

HONDA

Der neue

Honda e

This is not a prototype.



Honda e TECHNOLOGY

9.480 € Umweltbonus*

Unser Honda e Leasingangebot**

299 € mtl.

100 % elektrisch.
100 % Fahrspaß.
0 % Emissionen.

* Der Umweltbonus von bis zu 9.480,00 € setzt sich aus einem von Honda gewährten Elektrobonus in Höhe von 3.480,00 € sowie einem vom Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) gewährten Umweltbonus in Höhe von 6.000,00 € zusammen. Die Auszahlung des Anteils des BAFA setzt einen gesonderten Antrag des Darlehensnehmers sowie einen Zulassungs- und Verwendungsnachweis voraus und ist abhängig von der Erfüllung der sonstigen staatlichen Bewilligungsvoraussetzungen und der Bewilligung. Der Umweltbonus endet mit Erschöpfung der bereitgestellten Fördermittel, spätestens jedoch am 31.12.2021. Einzelheiten unter www.BAFA.de. Es besteht kein Anspruch gegen die Honda Bank GmbH oder Honda Deutschland Niederlassung der Honda Motor Europe Ltd. auf Bewilligung der staatlichen Förderung im Einzelfall.

** Ein unverbindliches Leasingangebot der Honda Bank GmbH, Hanauer Landstr. 222-226, 60314 Frankfurt/Main für einen Honda e Advance. Fahrzeugpreis: 38.130,00 €, Honda Elektrobonus: 3.480,00 €, Gesamtkreditbetrag (Leasingbetrag): 38.130,00 €, Leasingsonderzahlung (davon mögliche Rückerstattung in Höhe von 6.000,00 € in Form des staatlichen Umweltbonus*): 6.000,00 €, Laufzeit: 48 Monate, Gesamtfahrleistung: 40.000 km, effektiver Jahreszins: 1,99 %, Sollzins, p.a. gebunden für die gesamte Laufzeit: 1,97 %, Gesamtbetrag: 25.934,88 €, Monatliche Leasingrate: 299,00 €. Angebot gültig bis 31.12.2020.

Stromverbrauch Honda e in kWh/100 km: kombiniert 17,8-17,2; CO₂-Emission in g/km: kombiniert 0. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

Honda Eisenacher



mehr als nur ein Partner!

Honda Eisenacher GmbH & Co. KG

Segeberger Landstraße 65

24619 Bornhöved

☎ 0 43 23 / 60 61 · Fax 77 56

E-Mail: Eisenacher.Honda@t-online.de

www.honda-eisenacher.de

- Karosserie-Fachwerkstatt
- Reparaturen aller Fabrikate
- individuelle Lösungen und Beratung

Kreditvermittler der Honda Bank GmbH.

BOSCH-CAR-SERVICE
 Inh.: Torsten Klose
 Kirchtor 1-3 · 24601 Wankendorf
 Tel.: 0 43 26 / 98 02 55

Wir danken allen Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen Ihnen und allen Freunden und Bekannten frohe Weihnachten und ein glückliches erfolgreiches Jahr 2021.




Raumpflegerin gesucht.
 3 x wöchentlich
 1,45 Stunden in Stolpe
 ab 1.1.2021
 für Büoreinigung.
 Tel. 0175 2251028
 Fa. Heinzelmännchen

Günnebeker Plattsnacker
 im Gönnebeker Bürgerverein

Bücher zu Weihnachten
 Die ehemalige Gönnebekerin Elke Stolten, geborene Carstens, hat ihr zweites Buch veröffentlicht. Nach "Kindheit in Gönnebek in den 40er und 50er Jahren" folgt nun der Band "Wie wer dat 1960?". Die Hobby-Autorin schildert in den Büchern, die im Eigenverlag erschienen sind, ihre Eindrücke und Erlebnisse aus ihrer Kindheit und Jugend. Auch unser Heimatverein Kreis Segeberg hat sein "Heimatkundliches Jahrbuch 2020" veröffentlicht. Viele Autoren haben sich wieder daran beteiligt so dass wieder ein breites Themenspektrum, beispielsweise über die "Vielinkirchen und Feldstein-Rundkirchen in unserer engeren Heimat". Für alle, die noch ein Weihnachtsgeschenk suchen, hier die Bezugsquellen:
 Elke Stolten, Telefon 04531-2952
 Jahrbuch 2020: Im Buchladen, ISBN 978-3-00-067226-2

Oder beim Leiter der Günnebeker Plattsnacker, Werner Stöwer, Telefon 04323-2849



Die Titelseite des Heimatkundlichen Jahrbuches 2020 des Heimatverein Kreis Segeberg. Foto: W. Stöwer

WENDT ZIMMEREI & HOLZBAU GmbH

Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes und erfolgreiches Jahr.



Neue Straße 6
 24610 Trappenkamp
 Tel. (0 43 23) 92 43 36
 Fax (0 43 23) 92 43 37

Seit über 60 Jahren
Markmann Obst & Gemüse
Weihnachtsbaum zum Selbstschlagen, Nordmantannen
bis 2m 20 €/St., bis 3m 25 €/St., ab 3m 35 €/St., einnetzen pro Baum 2 €
19.12. + 20.12.
Selbstschlagen von 09.00 - 16.00 Uhr

Ein Begriff für Qualität und Frische bei **Manfred Markmann**
 Ruhwinkler Str. 11 · 24601 Schönböken
 Info & Bestellung: 0 43 23 / 65 36 · Verkauf solange der Vorrat reicht.
 Zu jeder Zeit im Verkaufsautomat Eier und Kartoffeln

Daniels GmbH
Bau- und Möbeltischlerei

Fenster, Türen, Treppen und Einbaumöbel
 Lindenstr. 7-9, 24619 Bornhöved, Tel. 0 43 23 / 804 38 60
 web: www.daniels-fenster.de

Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes und erfolgreiches Jahr.

Kurt Friedrich C.
Heizungs-Sanitäranlagen
 – Meisterbetrieb –
 Ihr Ansprechpartner: Herr Friedrich
 Bahnhofstraße 1 · 24601 Stolpe
 Tel. 0 43 26 - 15 01

Für Ihre Treue bedanken wir uns bei allen Kunden, Geschäftspartnern und Freunden und wünschen frohe und besinnliche Weihnachten sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Zimmerei Detlef Kaack und Mitarbeiter

Hermannstädter Str. 27c · 24610 Trappenkamp
 Telefon (0 43 23) 24 18

JOGI'S GRILL

Allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.

Erfurter Straße 8-10 · 24610 Trappenkamp
 Telefon 0 43 23 / 9 27 06

Jogi's Grill Öffnungszeiten:
 24., 25., 26. und 31.12.2020 geschlossen.
Am 1.1.2021 ab 15.00 Uhr geöffnet.

Allen Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr wünscht



AUTOSERVICE TRAPPENKAMP
ALLE FABRIKATE
 Meisterbetrieb der KFZ-Innung
 Industriestraße 24 * 24610 Trappenkamp
 Telefon: 0 43 23 / 80 55 77 * Fax: 0 43 23 / 80 55 75

Böckmann ELEKTROTECHNIK

Wir bedanken uns ganz herzlich bei unseren Kunden und Geschäftspartnern für das Vertrauen und die Treue im Jahr 2020 und wünschen Ihnen und Ihren Familien frohe Weihnachten und viel Glück, Gesundheit & Erfolg im neuen Jahr!



Böckmann Elektrotechnik GmbH & Co. KG
 Wankendorf · Boostedt
 Tel.: 04326-1353 oder 04393-9799633 · Web: www.boeckmann-elektro.de

Unser Ladengeschäft bleibt vom 23.12.2020 bis zum 03.01.2021 geschlossen. Unseren **Notdienst** erreichen Sie wie gewohnt unter **Tel.: 0172 – 4103167.**

BÄCKEREI Renner GmbH

BORNHÖVED · Tel. 0 43 23 / 64 41

ALLEN UNSEREN KUNDEN, FREUNDEN UND BEKANNTEN WÜNSCHEN WIR EIN FROHES WEIHNACHTSFEST SOWIE EIN GLÜCKLICHES NEUES JAHR.

WIR BEDANKEN UNS FÜR ALLE GUTEN WÜNSCHE SOWIE IHR WOHLWOLLEN IM JAHRE 2021.





Ev.-Luth. Kirchengemeinde Bornhöved

„Freuet euch in dem Herrn allewege, und abermals sage ich: Freuet euch! Der Herr ist nahe!“

Philipp 4, 4-5

Für die Teilnahme am Gottesdienst sind in der Vicelin-Kirche St. Jakobi folgende Hinweise zu beachten: Bis zu 25 Personen können in die Kirche eingelassen werden. Bitte tragen Sie eine Mund-Nase-Schutz.

Sonntag, 20.12.2020 – 4. Advent
10 Uhr Gottesdienst, Pn. Egner (der angekündigte open-air-Gottesdienst mit Krippenspiel entfällt aufgrund der aktuellen Situation).
Heiligabend 2020 in unseren Kirchspielsdörfern:

Mittwoch, 23.12.2020

18:00 Uhr Schmalensee am Weihnachtsbaum

Donnerstag, 24.12.2020

10:30 Uhr Tensfeld in der Seniorenresidenz

14:00 Uhr Stocksee am Weihnachtsbaum

14:00 Uhr Gönnebek auf dem Dorfplatz

14:30 Uhr Damsdorf am Weihnachtsbaum

14:30 Uhr Tarbek am Weihnachtsbaum

14:30 Uhr Tensfeld am Weihnachtsbaum

14:30 Uhr Daldorf am Weihnachtsbaum

15:00 Uhr Schönböken am Weihnachtsbaum am Torhaus

15:30 Uhr Bornhöved am Martin-Luther-Haus

16:00 Uhr Ruhwinkel auf dem neugestalteten Dorfplatz

17:00 Uhr Bornhöved in der Sandensiedlung

18:00 Uhr Belau am Weihnachtsbaum

19:00 Uhr Kalübbe am Weihnachtsbaum

22:00 Uhr Rendswühren auf dem Dorfplatz

Freitag, 25.12.2020

17 Uhr Weihnachtsgottesdienst, Pn. Egner

Sonnabend, 26.12.2020

10 Uhr Weihnachtsgottesdienst, Pn. Egner

Sonntag, 27.12.2020

10 Uhr Gottesdienst, Pn. Egner

Donnerstag, 31.12.2020

17:30 Uhr Gottesdienst, Pastor Cremonese

Silvesterkonzert, 31.12.2020 um 19 Uhr und um 20 Uhr (bei Bedarf) „Sing your soul“

in der Vicelin-Kirche St. Jakobi – Eintritt frei – Spenden für die Musizierenden erbeten

Freitag, 01.01.2021 – Neujahr

17:30 Uhr Gottesdienst, Pn. Egner

Von gebrannten Mandeln, über platteutsche Geschichten, Zauberkraftem, bis zum Flötenkonzert im Gewächshaus - Digitaler Adventskalender in der Kirchengemeinde Bornhöved 2020

Es tut sich etwas in der Kirchengemeinde Bornhöved. Mitglieder der Kirchengemeinde aus verschiedenen Dörfern haben den ersten digitalen Adventskalender vorbereitet.

Bis zum 24. Dezember 2020 gibt es die Möglichkeit jeden Tag ein digitales Adventstürchen auf der Homepage der Kirchengemeinde Bornhöved anzuklicken <https://kirchengemeinde-bornhoeved.de>

Andreas Leimbach aus dem Kirchengemeinderat und Pastorin Annett Weinbrenner riefen dieses Projekt ins Leben. „Wir sind begeistert von dem großen Zuspruch dieser Idee. Engagierte Menschen aus den unterschiedlichsten Bereichen in Bornhöved und Umgebung beteiligten sich mit kurzen Videos“ sagt Andreas Leimbach. Die Menschen können sich auf musikalische, herzergreifende, sogar zauberhafte Adventsüberraschungen freuen. Laut Annett Weinbrenner verfolgt dieses Projekt zwei Ziele. Zum einen will es zeigen: Gemeinsam können Menschen etwas bewegen, auch in schwierigen Zeiten. Und zum anderen verbirgt sich hinter den Adventskalendertürchen Positives. „Das können wir alle gerade gut gebrauchen“. „Sie werden staunen, wen wir alles dazu bewegen konnten, uns bei diesem Vorhaben zu unterstützen!“ sagt Andreas Leimbach nicht ohne Stolz. „Wir bringen Ihnen gemeinsam mit vielen Menschen aus den Dörfern ein Stück Adventsstimmung nach Hause.“

Offene Andachtsstelle:
Die Andachtsstelle zum persönlichen Gottesdienst an der Kirche lädt täglich an 24 Stunden zu Andacht und Gebet ein. Gott feiert ihn auf jeden Fall. Wir sind eingeladen mitzufeiern. Unser Glaube verbindet uns. Im Singen und Beten, im Anrufen und Schreiben, im Fragen: „Wie geht es Dir?“ oder in der Zusage: „Ich bete für dich.“ sind wir vereint. Achten Sie auf sich und Ihre Nachbarn und Menschen, die Hilfe brauchen. Brauchen Sie selbst etwas? Dann melden Sie sich unter 04323-901211 im Kirchenbüro Tel. 04323-901211
Alle anderen Gemeindeveranstaltungen fallen bis auf Weiteres aus. Wir bedauern dies sehr. Aber wir unterstützen aus voller Überzeugung folgende Maßgabe: Sicherheit geht vor! Wir empfehlen Ihnen Gottesdienste im Radio, im Fernsehen oder unter #digitalekirche.

Öffnung Kirchenbüro
Das Kirchenbüro ist wieder zu den üblichen Öffnungszeiten geöffnet. Vieles lässt sich aber auch kontaktlos regeln per Telefon oder Mail. Die Eingangstür wird verschlossen sein; bitte klingeln Sie. Zur Einhaltung des Abstandsgebotes können max. 2 Personen zurzeit eingelassen werden und es ist ein Mund-Nase-Schutz zu tragen.

So erreichen Sie uns:
Kirchenbüro - Tel. 04323-901211, Mail- kirchenbuero@kirchengemeinde-bornhoeved.de, Fax 04323-901217, Sprechzeiten: Mo- Mi + Fr von 10:00 bis 12:00 Uhr oder nach Absprache.
Pastorin Egner - 04323-901214
Pastorin Weinbrenner- 04323-901215
Frau Rochau - 04323-901212
Vicelin-Kindergarten Bornhöved, Frau Stumpf, 04323-6464
Friedhofsverwaltung - Tel. 04323-6770 und e-mail: friedhof-bornhoeved@t-online.de, Öffnungszeiten in der Friedhofsverwaltung: Mo. 14-15 Uhr, Mi.+ Fr. 9-10 Uhr, wenn möglich, bitte telef. Anmeldung 04323/6770.

Büttner & Büttner Pflegetdienst GmbH

kompetent, motiviert,
flexibel, zuverlässig

Am Markt 28
24610 Trappenkamp
Tel. 043 23 / 805 85 54
Fax 0 43 23 / 805 85 53

info@pflegetdienst-buettner.de
www.pflegetdienst-buettner.de

Bücherhaus

„Blind Date mit einem Buch“

Liebe Bücherfreundin, lieber Bücherfreund!
Zu diesem Ereignis laden wir Dich herzlich ein.

Ort: Trappenkamper Bücherhaus
Tag: Samstag, 19.12.2020

Zeit: 10 - 12 Uhr

Wir freuen uns auf Euren Besuch
Das Bücherhaus – Team
Anne Hogrebe und
Ursel Petersen

Wasser- und Bodenverband Wankendorfer Seengebiet

Mitgliederversammlung

Die Mitgliederversammlung am 05.12.2020 genehmigte die Jahresrechnung 2019:

Einnahmen 18184,76 €;

Ausgaben 11415,97 €;

Bestand 6768,79 €.

Dem Vorstand wurde einstimmig Entlastung erteilt.

Der Haushaltsplan 2021 wurde beschlossen mit Einnahmen und Ausgaben in Höhe von 18378,85 €.

Die Hebesätze für die Beitragsabteilung betragen unverändert für Depenau 43 €/ha;

Ruhwinkel 95 €/ha.

Grundbeiträge werden nicht erhoben. Als Hebeterrmin wird der 01.07.2021 festgesetzt.

gez. *Verbandsvorsteher*

H.-J. Biß



Ev.-Luth. Friedenskirche Trappenkamp

Musikalischer Gottesdienst mit Orgel und Klavier zum Advent!

Am **Mittwoch, 16. Dezember**, laden wir herzlich ein zu einem musikalischen Gottesdienst. Hier in unserer Friedenskirche werden Herr Petersen und Frau Brauer den Gottesdienst musikalisch an Orgel und Klavier begleiten und uns in weihnachtliche Stimmung versetzen. Beginn: 18.00 Uhr. Eine Anmeldung ist unbedingt erforderlich!

Am 20.12.20 feiern wir Gottesdienst zum 4. Advent um 10.00 Uhr mit Pastor Felix Cremonese und unserer Jugendmitarbeiterin Claudia Rochau. Wir zeigen das Krippenspiel unserer Konfirmanden projiziert an die Kircheninnenwand.

Um Anmeldung wird gebeten.

Gottesdienst zum Heiligen Abend:

Unser Gottesdienst wird am **24.12. um 16.00 Uhr** auf dem Pastoratsgelände unter Pavillons stattfinden. Aufgrund der Bestimmungen zum Schutz unserer aller Gesundheit bitten wir um eine Anmeldung für diesen Gottesdienst mit Angabe der Personenzahl und der Telefonnummer im Kirchenbüro telefonisch oder per email unter: evkirchenbuero@trappenkamp.freenet.de

Wir weisen darauf hin, dass eventuell nicht alle Besucher einen Sitzplatz bekommen können!

Wir bitten auch um Anmeldung für den 23.00 Uhr – Gottesdienst an Heiligabend mit Herrn Peter Bösebeck!!!

Telefonisch können Sie uns wie gewohnt im Kirchenbüro erreichen unter der Telefonnummer: 04323-2665

Pastor Cremonese ist unter seiner Handy-Nummer zu erreichen: 0151 6541 5927

... einfach aus Liebe!

Wir haben am 12.12.2020 geheiratet.



Inga & Marc Parnitzki

Es gratulieren Mutter, Schwester,
Schwager, Nichten und Neffen

Bornhöved, im Dezember 2020



Wir trauen uns
am 1. Dezember 2020.

Alina Neukam & Benjamin Neukam, geb. Delfs

Es gratulieren die Eltern, Oma, die Geschwister,
Onkel und Tante und Trauzeugen.
Es freut sich ganz
besonders Hanon.

Nachruf der Gemeinde Trappenkamp

Herr Erwin Dammeyer

Am 4. Dezember 2020 verstarb Herr Erwin Dammeyer, Oberamtsrat i.R., im Alter von 75 Jahren.

Von 1981 bis zu seiner Pensionierung 2005 war er für die Gemeinde Trappenkamp tätig. In dieser Zeit versah er 20 Jahre lang die Aufgabe des büroleitenden Beamten.

Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Unser Mitgefühl gehört den Angehörigen.

Harald Krille
Bürgermeister

Mareile Petersen
Personalratsvorsitzende

*Eine Stimme, die uns vertraut war, schweigt.
Ein Mensch, der immer da war, wenn wir ihn
brauchten, ist nicht mehr.
Was bleibt, sind die wundervollen Erinnerungen
voller Liebe, die uns keiner nehmen kann.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Oma, Uroma, Schwester, Schwägerin und Tante

Ruth Hein

geb. Groth

* 18.4.1930 † 3.12.2020



Du fehlst uns

Gunter und Andrea
Birgit und Roland
Bilke und Alex mit Cleo
Eike und Sören
sowie alle Angehörigen

Bornhöved

Die Trauerfeier fand im engsten Familienkreis statt.